

# 12 - Salvation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:05]** ---

That's quite a crowd.

**[00:14]** ---

Look, Faust. These are all our prey.

**[00:19]** ---

We lost Paci Plaza.

**[00:22]** ---

Hmm...

**[00:24]** ---

So that's why they're so fired up  
to take back their home sweet home.

**[00:30]** ---

You shouldn't underestimate  
the head of the L.G.D.

**[00:33]** ---

Don't worry. We're prepared to take them on.

**[00:38]** ---

I'll send them straight from their fleeting  
victory to the depths of despair.

**[01:13]** ---

It all feels so warm, even down to my flesh

**[01:16]** ---

And yet, my sweet dreams are frozen through

**[01:20]** ---

There's nobody, no one, none except for me

**[01:24]** ---

And all that's left is my rended heart

**[01:28]** ---

I found out, I found out my destiny.

**[01:31]** ---

But I still feel, I still feel empty inside

**[01:35]** ---

Alas, will you take my voice  
too? Then everything's

**[01:40]** ---

Lost all meaning

**[01:45]** ---

Start it

**[01:46]** ---

Don't stop my heartache.

Don't stop my heartbreak

**[01:50]** ---

This ends when my grief dies out

**[01:53]** ---

Don't stop my heartache.

Don't stop my heartbreak

**[01:57]** ---

This ends when my pain gives out

**[02:03]** ---

I can't stop this hate.

I won't stop this hate

**[02:10]** ---

Don't stop my heartache.

Don't stop my heartbreak

**[02:25]** ---

All units, are you ready?

**[02:28]** ---

Move in!

**[02:45]** ---

What's going on?

**[02:54]** ---

No one's here?

**[02:55]** ---

What's going on?

**[02:57]** ---

Check the rest of the building.

**[02:59]** ---

Roger!

**[03:07]** ---

Backup power activated.

Restarting security system.

**[03:11]** ---

The security system's destroyed  
and non-functional.

**[03:15]** ---

The surveillance cameras are working.

**[03:18]** ---

Find out where the enemy is.

There were too few of them.

**[03:22]** ---

Yes!

**[03:23]** ---

*This is Elite 1. Reunion forces have been spotted on the ground floor of the east wing.*

**[03:28]** ---

Intercept them there. Do not let them upstairs.

**[03:31]** ---

*But something's off about them.*

**[03:34]** ---

*Even after spotting us, they don't seem to be doing anything.*

**[03:37]** ---

What?

**[03:45]** ---

The Reunion forces seem to be regrouping on the 5th floor.

**[03:50]** ---

What's going on?

**[03:53]** ---

Their consciousness seems to be fogged.

**[03:58]** ---

Captain!

**[03:59]** ---

Enemy command post sighted on the observation deck.

**[04:02]** ---

Show me.

**[04:04]** ---

That guy, huh?

**[04:09]** ---

Even if it's a trap, we have no choice but to go.

**[04:12]** ---

All units, enemy command post sighted on the observation deck.

**[04:16]** ---

I'll assault their stronghold.

**[04:17]** ---

*The rest of you, suppress each floor and capture all enemy units.*

**[04:21]** ---

We'll take back Lungmen with our own hands!

**[04:26]** ---

Take care of the rest.

**[04:27]** ---

That's dangerous! Captain!

**[04:46]** ---

Hey there, Inspector.

**[04:49]** ---

Welcome.

**[04:52]** ---

Surrender.

**[04:53]** ---

You have nowhere to run.

**[04:56]** ---

Oh really now?

**[04:58]** ---

What?

**[04:59]** ---

You're the one who's got nowhere to run.

**[05:02]** ---

That's enough chit-chat.

**[05:20]** ---

You just don't get it.

**[05:25]** ---

A sniper, huh? Don't underestimate me.

**[05:27]** ---

Heh, that's some bravado.

**[05:30]** ---

How's this, then?

**[05:34]** ---

It's no use!

**[05:35]** ---

Oh, my guards are down, and  
my snipers failed too, huh?

**[05:40]** ---

Your partner's pretty good, but  
your tricks have been revealed.

**[05:46]** ---

I'll say this again. Surrender now.

**[05:49]** ---

Right...

**[05:51]** ---

At the rate this is going, I'll lose.

**[05:55]** ---

But...

**[06:05]** ---

Now...

**[06:07]** ---

Rise!

**[06:27]** ---

What's with them...?

**[06:36]** ---

Gave you guys a surprise, right?

**[06:38]** ---

This is my magic trick!

**[06:41]** ---

How is it? Beautiful, right?!

**[06:44]** ---

*Captain, the idle Reunion forces all started to move at the same time!*

**[06:49]** ---

They've all gone berserk!

**[06:51]** ---

At this rate, we'll lose the entrance!

**[06:53]** ---

Do these guys not feel pain at all?

**[06:56]** ---

All units, prioritize your own safety!

**[07:01]** ---

Captain! At this rate,  
the command post will—

**[07:04]** ---

*Dammit, they're breaching the door!*

**[07:09]** ---

Good. That's the look I wanted to see.

**[07:12]** ---

They aren't going to die, because  
I'll be healing their pain!

**[07:19]** ---

You bastard!

**[07:24]** ---

Sorry, but I already got  
a handle on how you move.

**[07:34]** ---

So that's how it is...

**[07:37]** ---

Hey, Inspector.

**[07:39]** ---

I've always wanted to have a chat with you.

**[07:43]** ---

How about it?

**[07:44]** ---

There's no need.

**[07:45]** ---

Why are you going to such lengths to fight?

**[07:48]** ---

You're actually disappointed  
in Lungmen yourself, no?

**[07:52]** ---

I have my duties to fulfill.

**[07:55]** ---

We'll destroy everything in  
these lands to stop the rot!

**[08:00]** ---

We'll start over from the beginning!

**[08:03]** ---

You have no real obligation  
to work for Lungmen, do you?

**[08:07]** ---

Come, join us and work toward  
our glorious goal together.

**[08:12]** ---

Spare me your nonsense.

**[08:14]** ---

Chi Xiao.

**[08:16]** ---

Unsheathe!

**[08:19]** ---

Do as I tell you, Chi Xiao!

**[08:40]** ---

That was close.

**[08:42]** ---

So you had a trick like  
that up your sleeve, huh?

**[08:46]** ---

The only way you can stop  
them is by killing me.

**[08:50]** ---

Will you force that sword out of its sheath

**[08:53]** ---

and give your own life just to take mine?

**[08:57]** ---

Killing you will take care of all this, huh?

**[09:03]** ---

Alright, then.

**[09:04]** ---

Not exactly a great bargain,

**[09:08]** ---

but if my life is what  
it takes to kill you...

**[09:10]** ---

Then it's yours!

**[09:13]** ---

Time to end this.

**[09:32]** ---

We're almost to the drop point.

**[09:34]** ---

Let's hurry.

**[09:36]** ---

Right!

**[09:36]** ---

T-minus 30 until drop point!

**[09:39]** ---

Opening hatch!

**[09:41]** ---

Amiya, we're going!

**[09:43]** ---

Okay!

**[09:45]** ---

Hold on tight, okay?

**[09:47]** ---

Doctor!

**[09:48]** ---

Take command!

**[09:49]** ---

Yeah.

**[09:50]** ---

*3, 2, 1, 0!*

**[09:52]** ---

Here we go.

**[09:54]** ---

Dive!

**[10:03]** ---

Hey, what's wrong?!

**[10:05]** ---

Rhodes Island, huh?

**[10:06]** ---

Shoot them down!

**[10:14]** ---

Amiya?!

**[10:17]** ---

We're here!

**[10:18]** ---

That was intense...

**[10:20]** ---

Amiya, why?

**[10:23]** ---

*Ch'en, you still alive?*

**[10:26]** ---

*If you're dead, just say so!*

**[10:28]** ---

What do you want from me at a time like this?

**[10:30]** ---

I finished my mission, so  
I figured I'd let you know.

**[10:34]** ---

*You'd better appreciate what I did!*

**[10:36]** ---

Was it you who...

**[10:40]** ---

Madame Ch'en.

**[10:41]** ---

Sorry for the wait.

**[10:43]** ---

Per our agreement, Rhodes Island  
will now lend you our aid.

**[10:49]** ---

Amiya, thanks.

**[10:52]** ---

Who's this?

**[10:53]** ---

Rhodes Island Elite Operator Blaze.

**[10:57]** ---

A very dependable helping hand.

**[10:59]** ---

Madame Ch'en, there are still lots  
of things you need to live to finish.

**[11:08]** ---

Yeah.

**[11:09]** ---

Rhodes Island...! Why are you...?

**[11:15]** ---

Hey, get up!

**[11:18]** ---

Get on it!

**[11:19]** ---

Blaze, I'll leave that side to you!

**[11:22]** ---

Okay! But I can't really hold  
back with this technique!

**[11:27]** ---

Make sure you don't get taken down yourself!

**[11:55]** ---

What the hell is this...?

**[12:02]** ---

It's not over yet! All of you, go!

**[12:08]** ---

What a stubborn bunch.

**[12:11]** ---

Madame Ch'en!

**[12:15]** ---

So I can't pull it out completely, huh...?

**[12:18]** ---

But this is more than enough for now.

**[12:24]** ---

Chi Xiao...

**[12:26]** ---

Crimson overflowing!!

**[12:42]** ---

Thank...you...

**[12:54]** ---

Now's our chance!

**[12:56]** ---

Faust...!

**[12:58]** ---

Impossible... This is impossible!

How could my herd...

**[13:03]** ---

We've been had.

**[13:05]** ---

We're retreating!

**[13:06]** ---

My plan was perfect!

**[13:09]** ---

There's no way it could fail!

**[13:10]** ---

Right, where's FrostNova?!

**[13:13]** ---

What the hell is she doing?!

**[13:15]** ---

If you really want to know, live to find out.

**[13:17]** ---

We need to leave this place, now.

**[13:20]** ---

You're the only ones left.

**[13:22]** ---

Everyone shoot!

**[13:27]** ---

A Caster?

**[13:29]** ---

Do I look like a Caster?

**[13:31]** ---

That's my combat technique.

**[13:34]** ---

Hey, Snipers?

**[13:36]** ---

There's no point in hiding anymore.

**[13:42]** ---

It's over.

**[13:43]** ---

Retreat!

**[13:59]** ---

Faust!

**[14:00]** ---

Y-You're injured!

**[14:01]** ---

Get out... Hurry!

**[14:03]** ---

No, I can't, Faust!

**[14:08]** ---

This is the end.

**[14:11]** ---

Not yet...

**[14:19]** ---

Now!

**[14:21]** ---

Faust, wait!

**[14:25]** ---

This way! Hurry!

**[14:28]** ---

Faust, wait!

**[14:30]** ---

Not so fast—

**[14:32]** ---

Madame Ch'en, Blaze! This way!

**[14:36]** ---

Wait!

**[14:43]** ---

Dammit!

**[14:44]** ---

Blaze!

**[14:47]** ---

You two, hurry!

**[15:27]** ---

Captain, are you okay?!

**[15:30]** ---

What's the situation?

**[15:31]** ---

We have the building under control,  
but the forces inside are exhausted.

**[15:36]** ---

We need to recover before  
we can pursue the enemy.

**[15:39]** ---

I see.

**[15:41]** ---

Great work.

**[15:42]** ---

Have anyone who can still move  
attend to the casualties.

**[15:45]** ---

Yes!

**[15:48]** ---

They got away, huh?

**[15:51]** ---

But our operation was a success!

**[15:57]** ---

Amiya...

**[15:59]** ---

Miss Amiya, you have a call from Chief Wei.

**[16:03]** ---

Here.

**[16:04]** ---

Okay.

**[16:06]** ---

Miss Amiya, do you hear me?

**[16:10]** ---

Yes, Chief Wei.

**[16:13]** ---

*I appreciate your help in fending off  
Reunion and taking back the building.*

**[16:18]** ---

It'd seem we had a misunderstanding,  
but first I must congratulate you.

**[16:23]** ---

Thank you for your kind words.

**[16:26]** ---

That said,

**[16:27]** ---

*Why were we not provided  
with the necessary intel?*

**[16:31]** ---

Allow me to apologize for that.

**[16:33]** ---

That said, given my position, it's difficult  
for me to hand you all the intelligence we have.

**[16:40]** ---

I hope you'll understand that we find  
ourselves in an extraordinary position as well.

**[16:47]** ---

You used us as bait to smoke out  
the Reunion forces in Lungmen.

**[16:55]** ---

It was the perfect stage  
for you to truly shine.

**[16:59]** ---

You call being ganged up on a stage?

**[17:02]** ---

It's fine, Blaze.

**[17:05]** ---

Madame Swire made it in time, didn't she?

**[17:10]** ---

Well then, our mutual  
agreement remains in effect.

**[17:16]** ---

*Let us unite and mount our  
counter-assault together.*

**[17:23]** ---

We can't trust anything you say.

**[17:27]** ---

We may not exactly be friends yet,

**[17:31]** ---

but we're certainly not  
enemies either, are we?

**[17:37]** ---

*I continue to have high hopes in Rhodes Island*

**[17:40]** ---

*handling this like the professionals they are.*

**[17:43]** ---

*Well then, I leave this  
in your capable hands.*

**[17:45]** ---

Um...

**[17:50]** ---

Thank you.

**[17:52]** ---

You really helped us out this time.

**[17:56]** ---

How are your injuries?

**[17:58]** ---

Would you like to be  
treated at Rhodes Island?

**[18:02]** ---

Thanks for the concern, but it's no big deal.

**[18:41]** ---

Captain!

**[18:44]** ---

So this is where you were.

**[18:47]** ---

Are you feeling better already?

**[18:50]** ---

Yes, all thanks to you.

**[18:52]** ---

I still can't take to the frontlines, but  
as you can see, I can move just fine.

**[18:57]** ---

Hah, as expected from one of our top elites.

**[19:00]** ---

Hey!

**[19:02]** ---

What's this about a special  
wartime promotion?!

**[19:05]** ---

What about *my* achievements?!

**[19:08]** ---

What? You're here too, huh?

**[19:11]** ---

That's some greeting, after making  
me clean up all your messes.

**[19:14]** ---

Is there nothing for me?

**[19:16]** ---

Like a word of appreciation,  
or a promotion? Or a promotion?

**[19:20]** ---

Hm... Oh...

**[19:23]** ---

Thanks.

**[19:30]** ---

Well, whatever.

**[19:32]** ---

But you'd better make damn sure I get  
that steak, tomato, and egg burger.

**[19:35]** ---

Still, this place really took a beating.

**[19:38]** ---

Yeah, thanks to Rhodes Island.

**[19:44]** ---

Yes.

**[19:46]** ---

It's from the Chief.

**[19:49]** ---

Hey, you!

**[19:53]** ---

Everyone, great work on  
wrapping up the operation.

**[19:57]** ---

That said, there remain Reunion  
forces hiding in Lungmen.

**[20:02]** ---

We still have a job to do, don't we?

**[20:05]** ---

Sir!

**[20:08]** ---

I'd like you to finish this in one day.

**[20:12]** ---

One day...?

**[20:14]** ---

*That's right.*

**[20:16]** ---

*That's already all the time we can afford.*

**[20:22]** ---

Do you think that's possible, Chief?

**[20:26]** ---

We don't have a choice.

**[20:30]** ---

*Well then.*

**[20:32]** ---

*Get started.*

**[20:34]** ---

Understood.

**[20:38]** ---

Hoshiguma, Swire, let's go.

**[20:40]** ---

Captain!

**[20:56]** ---

You seem vexed. Why the long face?

**[21:00]** ---

Any reply from Ursus?

**[21:03]** ---

Nothing yet. We still haven't been able  
to get in touch with Chairman Witte.

**[21:07]** ---

Not even our Messengers could reach him.

**[21:12]** ---

Say, Fumizuki.

**[21:14]** ---

I think this is just the start  
of something much bigger.

**[21:18]** ---

You said that last time too.

**[21:21]** ---

Stop trying to make yourself look cool.

**[21:24]** ---

Oh? Did I...?

**[21:28]** ---

You even told me this back then:

**[21:31]** ---

“If we lost, this city would  
be under a different name,

**[21:37]** ---

and become another stepping stone  
on the path to Ursus hegemony.”

**[21:42]** ---

If we had lost, you wouldn't  
be the one sitting here.

**[21:46]** ---

It would be the Duke of Kashchey.

**[21:50]** ---

Poor Tal.

**[21:52]** ---

Don't you see his shadow in her?

**[21:57]** ---

But he's already dead.

**[22:02]** ---

Killed by Talulah herself.

**[22:04]** ---

**[22:28]** ---

Fingers touch, and claw with their nails

**[22:33]** ---

Hands clasp, and crush in their grips

**[22:38]** ---

We wound each other, tear from each other

**[22:43]** ---

And you call this being saved?

**[22:49]** ---

There's a ringing in my ears, a noise that won't disappear

**[22:54]** ---

The clash is grating, groaning, and it hurts, oh, it hurts

**[22:59]** ---

I can't block out this ringing, this noise that just won't stop

**[23:04]** ---

But the only way out is through, [right?]

**[23:13]** ---

Aah, they can tear you, pluck you

**[23:16]** ---

Crush your lungs, and still you must scream

**[23:23]** ---

Aah, I've lost my mind, I've lost my way

**[23:26]** ---

I want to see all of this gone

**[23:28]** ---

rest in peace

**[23:35]** ---

rest in peace

---

Revision #1

Created 2026-01-04 20:51:14 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 20:51:14 UTC by whimsee